

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 怪诞建筑；(grotesque Architecture; Or,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

怪诞建筑；(Grotesque architecture; or,)

第1/1页

[ˈfrʌntɪspiːs]
frontispiece
卷首插图

卷首插图

[ˈfrʌntɪspiːs] .
Frontispiece .
卷首插图 .

卷首插图。

[ə; eɪ] . [ˈθɔːrɪθweɪt] [ˈɪnvɪt] .
A . Thornthwaite invt .
一个 . 索恩斯韦特 投资 .

A. Thornthwaite 发明

[ˈaɪzək][ˈteɪlə(r)] - .
Isaac Taylor fculp .
艾萨克 泰勒 - .

艾萨克·泰勒雕塑。

[weə(r)] [ˈsevən] , [trent] , [ɔː(r)] - - [saɪd]
Where Severn , Trent , or Thames's Ouzy side
在哪里 塞文 , 特伦特 , 或者 - - 边

塞文河、特伦特河或泰晤士河的乌兹河岸

[pɔːrɪz] [ðə; ði] [smuːð] [ˈkʌrənt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈiːzi] [tɑːd] ,
Pours the smooth Current of their easy Tide ,
倾倒 这 光滑的 当前的 的 他们的 简单的 潮 ,

缓缓倾泻而下，如同他们轻松的潮汐。

[iːtʃ] [wɪl] [rɪˈkwaɪə(r)][ə; eɪ] - [tuː; tə][ðə; ði][spɒt] ,
Each will require a samenefs to the Spot ,
每个 将要 要求 一个 - 到 这 点 ,

每人都需要前往该地点，

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ə; eɪ] [sel] , [ə; eɪ][kæˈskeɪd][ɔː(r)][ə; eɪ][grɒt] ;
For this a Cell , a Cascade or a Grot ;
为了 这 一个 细胞 , 一个 级联 或者 一个 格罗特 ;

为此，可以称之为细胞、级联或洞穴；

[ðə; ði] [mɒs] , [ɔː(r)][ˈɡlaɪdɪŋ] [striːmz] [prəˈdʌktɪv] [stɔː(r)] ,
The Mofs , or gliding Streams productive Store ,
这 苔藓 , 或者 滑翔 流 生产力 店铺 ,

Mofs，或滑行溪流生产力商店，

[tuː; tə] [ɡreɪs] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈvɜːd(ə)nt] [ɔː(r)] ,
To grace the Building on the Verdant Shore ,
到 优雅 这 建筑 在 这 葱茏 支撑 ,

为了美化翠绿海岸上的建筑，

[ðeə(r)][ðə; ði] [rʌf] [ˈtʌskən] , [ɔː(r)][ðə; ði] [ˈrʌstɪk] [fɪks] ,
There the rough Tuscan , or the Rustic fix ,
那里 这 粗糙的 托斯卡纳 , 或者 这 乡村 使固定 ,

那里有粗犷的托斯卡纳风味，或者乡村风味的改良版。

[ɔː(r)] [ˈpeb(ə)lz] , [felz] , [ɔː(r)] - [ˈmætə(r)][mɪks] ,
Or Pebbles , Shells , or calcin'd Matter mix ,
或者 鹅卵石 , 贝壳 , 或者 事情 混合 ,
或者鹅卵石、贝壳或煅烧物混合物,

[ðə; ði][ˈfrəʊz(ə)n] [rɪˈzembld] [fɔ:m] ,
The frozen Isicles resembled form ,
这 冷冻 冰晶 类似 形式 ,
冰冻的冰柱呈现出相似的形状,

[ɔː(r)] [siː] - [griːn] [wiːd] [jɔː(r); jə(r)][ˈgrɒtəʊ][mʌst; məst] [əˈdɔːn] .
Or Sea - green Weed your Grotto must adorn .
或者 海 - 绿色的 杂草 你的 石窟 必须 装饰 .
或者, 你的洞穴里必须装饰着海藻。

[ɑ:t] [pɒ; əv] [ˈɑ:kɪtektʃə(r)] , [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
Art of Architecture , a Poem .
艺术 的 建筑学 , 一个 诗 .
建筑艺术, 一首诗。

[ˈtaɪt(ə)l][ˈpeɪdʒ]
title page
标题 页
封面

[grəʊˈtesk] [ˈɑ:kɪtektʃə(r)] ;
GROTESQUE ARCHITECTURE ;
怪诞 建筑学 ;
怪诞建筑;

[ɔː(r)] ,
OR ,
或者 ,
或者,

[ˈrʊərəl] [əˈmju:zmənt] :
RURAL AMUSEMENT :
乡村的 娱乐 :
乡村娱乐:

[kənˈsɪstɪŋ] [pɒ; əv]
CONSISTING OF
由 的
由以下部分组成:

[plænz] , [eləˈveɪʃənz] , [ænd; ənd] [ˈsekʃənz] ,
PLANS , ELEVATIONS , AND SECTIONS ,
计划 , 海拔 , 和 部分 ,
平面图、立面图和剖面图

[fɔː(r); fə(r)]
FOR
为了
为了

[hʌt] , [rɪˈtriːts] , [ˈsʌmə(r)] [ænd; ənd] [ˈwɪntə(r)] [ˈhɜːmɪtɪdʒ] ,
HUTS , RETREATS , SUMMER AND WINTER HERMITAGES ,
小屋 , 静修 , 夏天 和 冬天 隐居处 ,
小屋、静修处、夏冬隐居处

- ,
TERMINARIES ,
- ,
终端

[ˌtʃaɪˈniːz] , [ˈɡɒθɪk] , [ænd; ənd] [ˈnætʃ(ə)rəl] [gˈrɒtəʊz] ,
CHINESE , GOTHIC , AND NATURAL GROTTOS ,
中国人 , 哥特 , 和 自然的 洞穴 ,
中国式、哥特式和天然洞穴

[kæˈskeɪdʒz] , [bɑːθs] , [ˈmɒskʌs] , [mɔːˈresk] [pəˈvɪliənz] ,
CASCADES , BATHS , MOSQUES , MORESQUE PAVILIONS ,
级联 , 浴室 , 清真寺 , 摩尔式 亭子 ,
瀑布、浴场、清真寺、清真寺凉亭、

[grəʊˈtesk] [ænd; ənd] [ˈrʌstɪk] [siːts] , [ɡriːn] - [ˈhaʊzɪz] , & [siː] .
GROTESQUE AND RUSTIC SEATS , GREEN - HOUSES , & c .
怪诞 和 乡村 座位 , 绿色的 - 房屋 , & c .
怪诞而质朴的座椅、温室等。

[ˈmeni] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [wɪð]
Many of which may be executed with
许多 的 哪个 可能 是 执行 和
其中许多都可以用以下方式执行

[ˈflɪnts] , [ɪˈregjələ(r)] [stəʊnz] , [ruːd] [ˈbrɑːntʃɪz] , [ænd; ənd]
Flints , Irregular Stones , Rude Branches , and
燧石 , 不规则的 石头 , 粗鲁的 分支 , 和
燧石、不规则的石头、粗糙的树枝，以及

[ruːts] [ɒv; əv] [triːz] .
Roots of Trees .
根 的 树木 .
树根。

[ðə; ði] [həʊl] [kənˈteɪnɪŋ]
THE WHOLE CONTAINING
这 所有的 包含
包含的全部

[ˈtwenti] - [eɪt] [njuː] [dɪˈzaɪnz] ,
TWENTY - EIGHT NEW DESIGNS ,
二十 - 八 新的 设计 ,
二十八款全新设计，

[wɪð] [skeɪlz] [tuː; tə] [iːtʃ] .
WITH SCALES TO EACH .
和 秤 到 每个 .
每个都有相应的比例尺。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈædɪd] ,
TO WHICH IS ADDED ,
到 哪个 是 额外 ,
此外，

[æn; ən] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] ,
AN EXPLANATION ,
一个 解释 ,
解释，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈeksɪkjʊːtɪŋ] [ðəm; ðəm] .
WITH THE METHOD OF EXECUTING THEM .
和 这 方法 的 执行 他们 .
执行这些任务的方法。

[baɪ] [ˈwɪljəm] - , [ˈɑːkɪtekt] .
By WILLIAM WRIGHT , Architect .
经过 威廉 - , 建筑师 .
建筑师：威廉·赖特

[ə; eɪ] [ŋju:] [ɪ'diʃ(ə)n] .
A NEW EDITION .
一个 新的 版 .

新版本。

[ˈlʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

[ˈprɪntɪd] [baɪ][ˈdʌblju:] . [ˈstrætʃəd] , [kraʊn] - [kɔ:t] , [ˈtemp(ə)l] - [bɑ:(r)] ; [fɔ:(r); fə(r)]
Printed by W . Stratford , Crown - Court , Temple - Bar ; for
打印 经过 W . 斯特拉特福德 , 王冠 - 法庭 , 寺庙 - 酒吧 ; 为了
由 W. Stratford 印刷, 地址: Crown-Court, Temple-Bar;

[dʒeɪ] . [ˈteɪlə(r)] ,
J . TAYLOR ,
J . 泰勒 ,

J. 泰勒

[æt; ət][ðə; ði] [ˌɑ:kɪtektʃərəl] [ˈlaɪbrəri] , [nəʊ] . - , [haɪ] [ˈhəʊbən] . - . [θri:]
AT THE ARCHITECTURAL LIBRARY , NO . 59 , HIGH HOLBORN . 1815 . 3
在 这 建筑 图书馆 , 不 . - , 高的 霍尔本 . - . 3
建筑图书馆, 高霍尔本街59号。1815.3

[grəʊˈtesk] [ˈɑ:kɪtektʃə(r)] .
GROTESQUE ARCHITECTURE .
怪诞 建筑学 .

怪诞建筑。

[pleɪt] [aɪ] .
PLATE I .
盘子 我 .

图版一。

[plæn] [ænd; ənd][ˌelɪˈveɪʃ(ə)n][pʊ; əv][ə; eɪ] [hʌt] , [tu:; tə][bi:; bi] [bɪlt] [wɪð] [trʌŋks] [pʊ; əv] [tri:z] [ænd; ənd]
PLAN and elevation of a hut , to be built with trunks of trees and
计划 和 海拔 的 一个 小屋 , 到 是 建造 和 树干 的 树木 和
[ɪˈregjələ(r)][ˈtɪmbə(r)] .
irregular timber .
不规律的 木材 .

用树干和不规则木材建造的小屋的平面图和立面图。

[ðə; ði][ɪnˈsaɪd] [wɔ:lz] [meɪ] [bi:; bi] [laɪnd] [wɪð] [mɒs] , [ænd; ənd] [ˈklʌvəd] [pʌn][ðə; ði][tɒp] [wɪð] [θætʃ] .
The inside walls may be lined with moss , and covered on the top with thatch .
这 里面 墙壁 可能 是 衬里 和 苔藓 , 和 涵盖 在这 顶部 和 苫 .
内墙可能铺满苔藓, 顶部覆盖茅草。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [reprɪˈzent] [ðə; ði] [ˈprɪmətɪv] [steɪt] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈdɒrɪk][ˈɔ:də(r)] ,
It is intended to represent the primitive state of the Doric Order ,
它 是 故意的 到 代表 这 原始 状态 的 这 多立克 命令 ,
它旨在展现多立克柱式的原始状态。

[ænd; ənd] [ɪz] [ˈprɒpə(r)] [tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [pʊ; əv][ə; eɪ] [wʊd] ,
and is proper to be placed at the entrance of a wood ,
和 是 恰当的 到 是 放置 在这 入口 的 一个 木头 ,
适合放置在树林入口处。

[ɔ:(r)][pʌn][ðə; ði][tɒp][pʊ; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈemɪnəns] .
or on the top of a small eminence .
或者 在 这 顶部 的 一个 小的 卓越 .
或者在一个小山丘的顶部。

[ðə; ði][daɪ'men](ə)nz][ɑ:(r); ə(r)] ['fɪgəd] [ɒn][ðə; ði][plæn] .

The dimensions are figured on the plan .
这 方面 是 想 在 这 计划 :

尺寸已在平面图上标明。

[plert] [aɪ 'aɪ] .

PLATE II .
盘子 二 :

图版二。

[plæn][ænd; ənd][,elɪ'veɪ](ə)n][ɒv; əv][æ; ə] [hɜ:'metɪk] [rɪ'tri:t] , [tu:; tə][bi:; bi] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [ru:ts]
Plan and elevation of an hermetic retreat , to be composed of roots

计划 和 海拔 的 一个 密闭 撤退 ; 到 是 由 的 根

[ænd; ənd][ɪ'regjələ(r)] ['brɑ:ntɪz] [ɒv; əv] [tri:z] ,
and irregular branches of trees ,

和 不规则的 分支 的 树木 ;
由树木根系和不规则树枝构成的隐蔽场所的平面图和立面图

[sɪ'mentɪd] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['baɪndɪŋ] [kleɪ] ,
cemented together with a strong binding clay ,

水泥 一起 和 一个 强的 结合 黏土 ;
用强力粘合剂黏合在一起，

[ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi] [θætʃt] [ɔ:(r)] ['kʌvəd] [wɪð] ['brɑ:ntɪz] [ɒv; əv] [tri:z] [twaɪnd] [raʊnd] [wɪð] ['aɪvɪ] .
and may be thatched or covered with branches of trees twined round with ivy .

和 可能 是 茅草屋顶 或者 涵盖 和 分支 的 树木 缠绕 圆形的 和 常春藤 .
屋顶可以是茅草顶，也可以覆盖着缠绕着常春藤的树枝。

[ðə; ði][daɪ'men](ə)nz][ɑ:(r); ə(r)] ['fɪgəd] [ɒn][ðə; ði][plæn] .

The dimensions are figured on the plan .
这 方面 是 想 在 这 计划 :

尺寸已在平面图上标明。

[plert] [θri:] .

PLATE III .
盘子 三、 :

图版三。

[,elɪ'veɪ](ə)n][ɒv; əv][æ; ə] ['hɜ:rmɪts] [sel] , [wɪð] ['rʌstɪk] [si:ts] [ə'tætʃt] , [ert] [fi:t] [skweə(r)][ɪn][ðə; ði]
Elevation of an hermit's cell , with rustic seats attached , eight feet square in the

海拔 的 一个 隐士的 细胞 , 和 乡村 座位 随附的 , 八 脚 正方形 在 这
[ɪn'saɪd] ,
inside ,
里面 ,

隐士小屋立面图，配有简朴的座椅，内部尺寸为八英尺见方。

[wɪtʃ] [ʃəd; ʃəd][bi:; bi]['sɪtʃuertɪd][ɪn][ə; eɪ]['raɪzɪŋ] [wʊd] [nɪə(r)][sʌm; səm] ['rʌnɪŋ] ['wɔ:tə(r)] ,
which should be situated in a rising wood near some running water ,

哪个 应该 是 位于 在 一个 上升 木头 靠近 一些 跑步 水 ;
它应该建在靠近流水的地势较高的树林中。

[tu:; tə][bi:; bi] [bɪlt] ['pɑ:tlɪ] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [stəʊnz] [ænd; ənd] [trʌŋks] [ɒv; əv] [tri:z] , [set] [raʊnd] [wɪð] ['aɪvɪ] ,
to be built partly of large stones and trunks of trees , set round with ivy ,

到 是 建造 部分 的 大的 石头 和 树干 的 树木 , 放 圆形的 和 常春藤 ,
部分建筑将用大石头和树干建造，周围环绕着常春藤。

[ænd; ənd][laɪnd] [wɪð] ['rʌʃɪz] , & [si:] .

and lined with rushes , & c .
和 衬里 和 冲刺 , & c :

并用灯芯草等材料铺边。

[ðə; ði] [ru:f] [ʃʊd; ʃəd][bi;; bi] ['kʌvəd] [wɪð] [θæt] ,
The roof should be covered with thatch ,
这 屋顶 应该 是 涵盖 和 苫 ,
屋顶应该用茅草覆盖。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɒ:(r)] [peɪvd] [wɪð] [smɔ:l] ['peb(ə)] [stəʊnz] [ɔ:(r)] ['kɒkl] [felz] .
and the floor paved with small pebble stones or cockle shells .
和 这 地面 铺砌路面 和 小的 卵石 石头 或者 鸟蛤 贝壳 .
地面铺着小鹅卵石或鸟蛤壳。

[ðə; ði] [si:ts] [ə'tætʃt] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə][bi;; bi] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [ɪ'regjələ(r)] [stəʊnz] ,
The seats attached are intended to be composed of large irregular stones ,
这 座位 随附的 是 故意的 到 是 由 的 大的 不规则的 石头 ,
[ru:ts] [ɒv; əv] [tri:z] , & [si:] .
roots of trees , & c .
根 的 树木 , & c .
所附座椅的设计理念是用大型不规则石头、树根等材料构成。

[pleɪt] [aɪ 'vi:] .
PLATE IV .
盘子 第四 .
图版四。

[plæn][ænd; ənd][,elɪ'veɪ(ə)n][fɒ:(r); fə(r)][æn; ən] ['hɜ:mɪtɪdʒ] , [ɪn][ðə; ði] ['i:stən] [staɪl] ,
Plan and elevation for an hermitage , in the eastern style ,
计划 和 海拔 为了 一个 隐居处 , 在 这 东 风格 ,
东方风格的隐修院平面图和立面图

[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu;; tə][bi;; bi] [bɪlt] [raʊnd][ə; eɪ] [tri:] [wɪtʃ] [sə'pɔ:rts] [ɪts] [ru:f] ; [əʊvə(r)][ðə; ði][dɔ:(r)]
supposed to be built round a tree which supports its roof ; over the door
据称 到 是 建造 圆形的 一个 树 哪个 支持 它是 屋顶 ; 超过 这 门
[ɪz][ə; eɪ]['tæblət] ,
is a tablet ,
是 一个 药片 ,
据说这座建筑是围绕着一棵支撑屋顶的树而建；门上方有一块石碑。

[wɪð] [æn; ən][,æɪrə'bɪk][ɪn'skrɪp(ə)n] ; [ðə; ði] [ru:f] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [θæt] , [ɪn][ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [teɪst] ;
with an Arabic inscription ; the roof is covered with thatch , in the Chinese taste ;
和 一个 阿拉伯 题词 ; 这 屋顶 是 涵盖 和 苫 , 在 这 中国人 品尝 ;
屋顶上有阿拉伯文字；屋顶是中国风格的茅草屋顶；

[ðə; ði][,ɪn'saɪd][tu;; tə][bi;; bi] [laɪnd] [wɪð] ['bɪlɪt] [wʊd] [ænd; ənd] [mɒs] .
the inside to be lined with billet wood and moss .
这 里面 到 是 衬里 和 坯料 木头 和 苔藓 .
内部衬以木条和苔藓。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['laɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['læntənz] [ə'blʌv] .
It is lighted from the lanterns above .
它 是 照明 从 这 灯笼 多于 .
它由上方的灯笼照明。

[ə; eɪ] . [ʃʊd; ʃəd][bi;; bi][ə; eɪ] [kaʊtʃ] ; [bi:] . [si:] . [ɑ:(r); ə(r)] [si:ts] [ɒv; əv] [rɪ'taɪəmənt] .
A . should be a couch ; B . C . are seats of retirement .
一个 . 应该 是 一个 长椅 ; B . C . 是 座位 的 退休 .
A. 应该是沙发；BC. 是退休座椅。

[ðə; ði][daɪ'men(ə)nz][ɑ:(r); ə(r)] ['fɪgəd] [ɪn][ðə; ði][plæn] .
The dimensions are figured in the plan .
这 方面 是 想 在 这 计划 .
尺寸已在平面图中标出。

[ðə; ði][ˈrʌstɪk] [si:ts] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [rʌf]
The rustic seats on the side are intended to be composed of large rough
这 乡村 座位 在 这 边 是 故意的 到 是 由 的 大的 粗糙的
[stəʊnz] [ænd; ənd] [ru:ts] [ɒv; əv][ˈpɒləd; ˈpɒlə:d] [tri:z] [sɪˈmentɪd] [təˈgeðə(r)] . [fɔ:r]
stones and roots of pollard trees cemented together . 4
石头 和 根 的 波拉德 树木 水泥 一起 . 4

两侧的质朴座椅是用粗糙的大石头和截顶树的树根粘合而成。4

[plert]
PLATE
盘子

盘子

[vi:] .
V .
V .

五、

[plæn][ænd; ənd][ˌelɪˈveɪ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈwɪntə(r)] [ˈhɜ:mɪtɪdʒ] , [ɪnˈtendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈtaɪəmənt]
Plan and elevation of a winter hermitage , intended as a retirement
计划 和 海拔 的 一个 冬天 隐居处 , 故意的 作为 一个 退休
[frɒm; frəm] [ˈhʌntɪŋ] ,
from hunting ,
从 打猎 ,

冬季隐居所的平面图和立面图，旨在为狩猎之余提供休憩之所。

[ˈfaʊlɪŋ] , [ɔ:(r)][ˈeni][ˈʌðə(r)][ˈwɪntə(r)] [əˈmju:zmənt] ; [ðə; ði] [wɔ:lz] [tu:; tə][bi:; bi] [bɪlt] [ɒv; əv] [flɪnts] [ɔ:(r)]
fowling , or any other winter amusement ; the walls to be built of flints or
捕鸟 , 或者 任何 其他 冬天 娱乐 ; 这 墙壁 到 是 建造 的 燧石 或者
[rʌf] [stəʊnz] ,
rough stones ,
粗糙的 石头 ,

狩猎或任何其他冬季娱乐活动；墙壁用燧石或粗糙的石头建造。

[ænd; ənd][laɪnd] [wɪð] [wʊd] [ɔ:(r)][ˈʌðə(r)] [wɔ:m] [ˈsʌbstəns] [,ɪntəˈmɪks] [wɪð] [mɒs] ,
and lined with wood or other warm substance intermixed with moss ,
和 衬里 和 木头 或者 其他 温暖的 物质 混合 和 苔藓 ,
[,ɪntəˈmɪks] [wɪð] [mɒs] ,
内衬木材或其他保暖材料，并混杂着苔藓。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ˈsɪtʃueɪtɪd][ɒn][ə; eɪ][ˈraɪzɪŋ] [graʊnd] [ˈplɑ:ntɪd] [wɪð] [ˈevəˌgrɪn] .
and should be situated on a rising ground planted with evergreens .
和 应该 是 位于 在 一个 上升 地面 已种植 和 常绿植物 .
[,ɪntəˈmɪks] [wɪð] [mɒs] ,
并且应该建在地势较高的、种植着常绿植物的地方。

[plert] [ˈsɪksθ] .
PLATE VI .
盘子 六年级 .

图版六。

[plæn][ænd; ənd][ˌelɪˈveɪ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsʌmə(r)] [ˈhɜ:mɪtɪdʒ] , [dɪˈzaɪnd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ]
Plan and elevation of a summer hermitage , designed to be in a
计划 和 海拔 的 一个 夏天 隐居处 , 设计 到 是 在 一个
[ˈwɪldənəs] [ɔ:(r)] [θɪk] [wʊd] ;
wilderness or thick wood ;
荒野 或者 厚的 木头 ;

夏季隐居所的平面图和立面图，设计用于荒野或茂密的森林中；

[ðə; ði] [wɔ:lz] [tu:; tə][bi:; bi] [kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [stəʊnz] , [ænd; ənd][ðə; ði][endʒ] [feɪst] [wɪð] [flɪnts] ;
the walls to be composed of large stones , and the ends faced with flints ;
这 墙壁 到 是 由 的 大的 石头 , 和 这 结束 面对 和 燧石 ;
[,ɪntəˈmɪks] [wɪð] [mɒs] ,
墙体由大块石头砌成，端面用燧石砌成；

[ðə; ði][ru:f] ['kʌvəd] [wɪð] [θætʃ] , [ænd; ənd][æn; ən] [aʊl] [kɑ:rvd] [ɒn][ðə; ði][tɒp] ;
the roof covered with thatch , and an owl carved on the top ;
这 屋顶 涵盖 和 苦 , 和 一个 猫头鹰 雕刻 在 这 顶部 ;
屋顶覆盖着茅草, 顶部雕刻着一只猫头鹰;

[ðə; ði][flɔ:(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [peɪvd] [wɪð] ['fi:ps] ['mærəʊ] - [bəʊnz] [pleɪst] ['ʌpraɪt] ,
the floor should be paved with sheeps marrow - bones placed upright ,
这 地面 应该 是 铺砌路面 和 绵羊 骨髓 - 骨头 放置 直立 ,
地面应该用竖直摆放的羊骨髓骨铺成。

[ɔ:(r)]['eni][ˈʌðə(r)] ['prɪti] [dɪˈvaɪsɪz] [,ɪntəˈmɪks] [wɪð] [ðem; ðəm] .
or any other pretty devices intermixed with them .
或者 任何 其他 漂亮的 设备 混合 和 他们 ;
或者混杂其中的其他漂亮装置。

[ə; eɪ] . [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [kaʊtʃ] ; [bi:] . [si:] . [ɑ:(r); ə(r)] [si:ts] [ɒv; əv] [rɪˈtaɪəmənt] .
A . is for a couch ; B . C . are seats of retirement .
一个 ; 是 为了 一个 长椅 ; B : C : 是 座位 的 退休 ;
A. 代表沙发; BC 代表退休座椅。

[pleɪt] [sevn] .
PLATE VII .
盘子 七 ;
图版七。

[plæn][ænd; ənd][ˌelɪˈveɪ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən] ['hɜ:mɪtɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [ɔ:'gʌstɪn] [stɑɪl] ;
Plan and elevation of an hermitage in the Augustine style ;
计划 和 海拔 的 一个 隐居处 在 这 奥古斯丁 风格 ;
奥古斯丁风格隐修院的平面图和立面图;

[ðə; ði] [frʌnt] [ɪz] [ˈɔ:nəmentɪd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈpɔ:tkəʊʃ][ɒv; əv][pɑ:m] [tri:z] ; [ɪn][ðə; ði] ['pedɪmənt] [ɪz][ə; eɪ] [skʌl]
the front is ornamented with a portico of palm trees ; in the pediment is a scull
这 正面 是 装饰 和 一个 门廊 的 棕榈 树木 ; 在 这 山墙 是 一个 槽
,
/
,
正面装饰着棕榈树门廊; 山墙上有一个骷髅头。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈtæblət] [wɪð] [æn; ən][ɪn'skrɪp(ə)n] .
and a tablet with an inscription .
和 一个 药片 和 一个 题词 ;
还有一块刻有铭文的石碑。

[ə; eɪ] . [ə; eɪ] . [ɑ:(r); ə(r)] [p'æsɪdʒɪz] [ɒv; əv] ['evə,grɪn] ['li:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['sɜ:kjələ(r)] [rɪˈtri:ts] ,
A . A . are passages of evergreens leading to the two circular retreats ,
一个 ; 一个 ; 是 段落 的 常绿植物 领导 到 这 二 圆 静修 ;
AA是通往两个圆形静修处的常绿林荫道,

[wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈlaɪbrəri] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ə; eɪ][bæθ.bɑ:θ] ;
one of which is intended as a library , and the other a bath ;
一 的 哪个 是 故意的 作为 一个 图书馆 , 和 这 其他 一个 洗澡 ;
其中一栋用作图书馆, 另一栋用作浴室;

[ðə; ði][tɒps][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [θætʃt] ;
the tops of them are intended to be thatched ;
这 最高额 的 他们 是 故意的 到 是 茅草屋顶 ;
它们的顶部打算用茅草覆盖;

[bi:][bi:][bi:] . [ɑ:(r); ə(r)][ˈni:ʃɪz; ˈnɪtʃɪz][fɔ:(r); fə(r)] [si:ts] [kʌt][ɪn][ðə; ði] ['evə,grɪn] .
b b b . are niches for seats cut in the evergreens .
b b b : 是 利基市场 为了 座位 切 在 这 常绿植物 ;
bb b. 是常绿树丛中开辟出的座椅凹槽。

[ðɪs] [dɪ'zaɪn] [ɪz] ['kælkjuleɪtɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [bɪlt] [ɒn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['vɜːd(ə)nt] ['æmfɪθiətə(r)] , [nɪə(r)] [ə; eɪ]
This design is calculated to be built on a small verdant amphitheatre , near a
这 设计 是 计算 到 是 建造 在 一个 小的 葱茏 圆形剧场 , 靠近 一个
['mɜːməɪnɪŋ] [stri:m] ,
murmuring stream ,
淙淙 溪流 ,

该设计方案计划建在一个绿树成荫的小型圆形剧场上，靠近一条潺潺溪流。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] [rɪ'tri:t] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fə'ti:gz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌltrɪ] [deɪ] .
and as a proper retreat from the fatigues of a sultry day .
和 作为 一个 恰当的 撤退 从 这 疲劳 的 一个 闷热 天 .
而且也是摆脱炎热一天疲惫的理想去处。

[pleɪt] [ertθ] .
PLATE VIII .
盘子 八 .

图版八。

[ə; eɪ] [plæn] , [hɑːf] [æn; ən] [elɪ'veɪ](ə)n] , [ænd; ənd] [hɑːf] [ə; eɪ] ['sek](ə)n] , [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['rʊərəl] ['sɜːkjələ(r)]
A plan , half an elevation , and half a section , of a rural circular
一个 计划 , 一半 一个 海拔 , 和 一半 一个 部分 , 的 一个 乡村的 圆
['hɜːmɪtɪdʒ] ,
hermitage ,
隐居处 ,

乡村圆形隐修院的平面图、半个立面图和半个剖面图。

[dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['əʊpən] [sɪtʃu'eɪ](ə)n] [nɪə(r)] [sʌm; səm] ['rɪvjələt] , ['plɑːntɪd] [wɪð] ['wiːpɪŋ]
designed for an open situation near some rivulet , planted with weeping
设计 为了 一个 打开 情况 靠近 一些 溪流 , 已种植 和 哭泣
['wɪləʊz] , & [siː] .
willows , & c .
柳树 , & c .

设计用于溪流附近的开阔地带，种植有垂柳等植物。

[ðə; ði] [ɪn'saɪd] [ɪz] ['laɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [gə'zi:bəʊ] , [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [eɪt] [trʌŋks] [ɒv; əv] [triːz] [twaɪnd] [ə'baʊt]
The inside is lighted by a gazebo , supported by eight trunks of trees twined about
这 里面 是 照明 经过 一个 凉亭 , 有 经过 八 树干 的 树木 缠绕 关于
[wɪð] ['aɪvi] .
with ivy .
和 常春藤 .

室内由凉亭照明，凉亭由八根缠绕着常春藤的树干支撑。

[ðə; ði] [daɪ'men](ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪgəd] [ɒn] [ðə; ði] [plæn] .
The dimensions are figured on the plan .
这 方面 是 想 在 这 计划 .

尺寸已在平面图上标明。

[pleɪt] [ɪks] .
PLATE IX .
盘子 第九章 .

图版 IX。

[plæn] , [elɪ'veɪ](ə)n] , [ænd; ənd] ['sek](ə)n] , [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['grɒtəʊ] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] [ɑːkɪtek'tɒnɪk] [stɑɪl] ,
Plan , elevation , and section , of a grotto in a modern architectonic style ,
计划 , 海拔 , 和 部分 , 的 一个 石窟 在 一个 现代的 建筑学 风格 ,
['ɔːnəmentɪd] [wɪð] [dʒet] - ,
ornamented with jet d'eaux ,
装饰 和 喷射 - ,

现代建筑风格的洞穴平面图、立面图和剖面图，饰以喷泉水景。

[si:] [wi:dz] , [lʊkɪŋ] - [glɑ:s] , [ˈfəʊntɪnz] , [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [grəʊˈtesk] [ˌdekəˈreɪnɪz] .
sea weeds , looking - glass , fountains , and other grotesque decorations .
海 杂草 , 寻找 - 玻璃 , 喷泉 , 和 其他 怪诞 装饰 .
海藻、镜子、喷泉和其他怪诞的装饰。

[ðə; ði][daɪˈmen](ə)nɪz] [meɪ] [bi:; bi] [nəʊn] [baɪ][ðə; ði] [skerɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɪgəz] [ɒn][ðə; ði][plæn] .
The dimensions may be known by the scale and the figures on the plan .
这 方面 可能 是 已知 经过 这 规模 和 这 数据 在 这 计划 .
尺寸可以通过图纸上的比例尺和数字来确定。

[plert] [eks] .
PLATE X .
盘子 X .

图版 X。

[plæn][ænd; ənd][ˌelɪˈveɪ](ə)n[ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈgɒθɪk] [ˈgrɒtəʊ] , [wɪð] [fɔ:(r)] [ˈklɔzɪts] [faɪv] [fi:t] [skweə(r)] ;
Plan and elevation of a Gothic grotto , with four closets five feet square ;
计划 和 海拔 的 一个 哥特 石窟 , 和 四 壁橱 五 脚 正方形 ;
哥特式洞穴的平面图和立面图, 内设四个五英尺见方的壁橱;

[ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd][tu:; tə][bi:; bi] [kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv] [flɪnts] [ænd; ənd][ɪˈregjələ(r)] [stəʊnɪz] , [ænd; ənd] [ˈstʌdɪd]
the outside to be composed of flints and irregular stones , and studded
这 外部 到 是 由 的 燧石 和 不规则的 石头 , 和 带钉的
[wɪð] [smɔ:l] [ˈpeb(ə)lɪz] ;
with small pebbles ;
和 小的 鹅卵石 ;
外层由燧石和不规则的石头构成, 并镶嵌着小卵石;

[ðə; ði][ɪnˈsaɪd][tu:; tə][bi:; bi] [ˈɔ:nəmentɪd] [wɪð] [ˈjelz] , [ɔ:rz] , & [si:] . [ænd; ənd] [ɪf] [bɪlt] [əˈpɒn][æn; ən]
the inside to be ornamented with shells , ores , & c . and if built upon an
这 里面 到 是 装饰 和 贝壳 , 矿石 , & c . 和 如果 建造 之上 一个
[ˈemɪnəns] ,
eminence ,
卓越 ,
内部用贝壳、矿石等装饰; 如果建在高地上,

[ˌaɪˈti:] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈpli:zɪŋ] [əˈpiərəns] . [faɪv]
it would have a very pleasing appearance . 5
它 会 有 一个 非常 令人愉悦 外貌 . 5
它看起来会非常漂亮。5

[plert] [sar; zar; ksar; gzar] .
PLATE XI .
盘子 十一 .

图版十一。

[plæn][ænd; ənd][ˌelɪˈveɪ](ə)n[ɒv; əv][æn; ən][ˈəʊpən] [ˌtʃaɪˈni:z] [ˈgrɒtəʊ] ,
Plan and elevation of an open Chinese grotto ,
计划 和 海拔 的 一个 打开 中国人 石窟 ,
中国开放式石窟的平面图和立面图

[tu:; tə][bi:; bi] [plerɪst] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ][grænd][kəˈnæl] , [wɪð] [ə; eɪ][bæθ.bɑ:θ] ([ə; eɪ]) ,
to be placed at the head of a grand canal , with a bath (A) ,
到 是 放置 在 这 头 的 一个 盛大 运河 , 和 一个 洗澡 (一个) ,
位于大运河的源头, 配有浴池 (A),

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌtʃaɪˈni:z] [ˈtemp(ə)] ([bi:]) , [əˈtætɪt] ; [ðə; ði] [ɑ:ˈkeɪdɪz] [tu:; tə][bi:; bi][aɪs][ɔ:(r)] [ˈfrɒstɪd]
and a Chinese temple (B) , attached ; the arcades to be ice or frosted
和 一个 中国人 寺庙 (B) , 随附的 ; 这 街机 到 是 冰 或者 磨砂

[wɜ:k] ;
work ;
工作 ;

以及一座附属的中国寺庙 (B); 拱廊将采用冰或霜冻工艺;

[ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bəθ.bɑ:θ][ænd; ənd][ˈtemp(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [ˈɔ:nəmentɪd] [wɪð] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l]
the outside of the bath and temple to be ornamented with beautiful
这 外部 的 这 洗澡 和 寺庙 到 是 装饰 和 美丽的
[ˈfelz] [ɪn][ðə; ði][məʊ'zeɪk] [teɪst] ;
shells in the Mosaic taste ;
贝壳 在 这 马赛克 品尝 ;

浴池和寺庙的外墙将以马赛克风格用美丽的贝壳进行装饰；

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd][tu:; tə][bi:; bi] [grɔɪn] [ˈəʊvə(r)] , [æz; əz][ɒn][ðə; ði][plæn] ,
the inside to be groined over , as on the plan ,
这 里面 到 是 腹股沟 超过 , 作为 在 这 计划 ,
内侧要像图纸上那样压住腹股沟。

[ænd; ənd] [ˈɔ:nəmentɪd] [wɪð] [ˈfel] - [wɜ:k] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [ˌɪnkrʌ'steɪʃn] .
and ornamented with shell - work and other beautiful incrustations .
和 装饰 和 壳 - 工作 和 其他 美丽的 结壳 .
并饰以贝壳镶嵌和其他精美饰物。

[ðə; ði] [həʊl] [ɪk'stent][ɪz] - [fi:t] .
The whole extent is 75 feet .
这 所有的 程度 是 - 脚 .
总长度为75英尺。

[plert] [ˌeks,ar'aɪ] .
PLATE XII .
盘子 十二 .
图版十二。

[plæn][ænd; ənd] [ˈmeʒəz] [tu:; tə] [plert] [ˌeks,ar'aɪ'aɪ] . [ænd; ənd][ˌeks,ar'vi:] .
Plan and measures to plate xiii . and xiv .
计划 和 措施 到 盘子 十三 . 和 十四 .
图十三和图十四所示的计划和措施。

[plert] [ˌeks,ar'aɪ'aɪ] .
PLATE XIII .
盘子 十三 .
图版十三。

[ˌelɪ'veɪ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈgɒθɪk] [ˈgrɒtəʊ] , [wɪð] [kæ'skeɪdz][ænd; ənd] [wɪŋz] [ə'tætʃt] ([si:] [ðə; ði][plæn] ,
Elevation of a Gothic grotto , with cascades and wings attached (see the plan ,
海拔 的 一个 哥特 石窟 , 和 级联 和 翅膀 随附的 (看 这 计划 ,
[plert] [ˌeks,ar'aɪ] .)
plate xii .)
盘子 十二 .)
哥特式洞穴立面图，附有瀑布和侧翼（参见平面图，图版十二）。

[ðə; ði] [ˈentrəns] [ɪz][ə; eɪ] [sə'lu:n] [ɒv; əv] - [fi:t] [skweə(r)] ; [ðə; ði] [ˈæŋɡlz] [ɑ:(r); ə(r)] [ku:] [wɪð] [ɒf]
The entrance is a saloon of 20 feet square ; the angles are couped with off
这 入口 是 一个 酒吧 的 - 脚 正方形 ; 这 角度 是 轿跑车 和 离开
[ˈni:ɪz; 'nɪtʃɪz] ,
niches ,
利基市场 ,
入口处是一个20英尺见方的沙龙；转角处设有壁龛。

[weə(r)] [grəʊ'tesk] [s'tætʃu:z][ɔ:(r)][vɑ:zɪs][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pleɪst] .
where grotesque statues or vases should be placed .
在哪里 怪诞 雕像 或者 花瓶 应该 是 放置 .
怪诞的雕像或花瓶应该摆放在哪里。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][ˈfaʊntən; ˈfaʊntɪn][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] , [wɪð] [ænˈtiːk] [ˈfɪgəz]
It is intended to have a fountain in the centre , with antique figures
它是故意的到有一个喷泉在这中心 , 和古董数据
[ˈspaʊtɪŋ] [aʊt][ˈwɔːtə(r)] ;
spouting out water ;
喷水 出去 水 ;

中心位置计划设置一个喷泉，喷泉周围有古代人物雕像喷水；

[ðə; ði] [wɔːlz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][laɪnd] [wɪð] [flɪnts] , [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð] [aɪs] - [wɜːk] ;
the walls should be lined with flints , decorated with ice - work ;
这 墙壁 应该 是 衬里 和 燧石 , 装饰 和 冰 - 工作 ;
墙壁应衬以燧石，并饰以冰雕；

[ðə; ði] [həʊl] [ɪz] [ˈlaɪtɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][gəˈziːbəʊ][ɒn][ðə; ði][tɒp] .
the whole is lighted from a gazebo on the top .
这 所有的 是 照明 从 一个 凉亭 在 这 顶部 .
整个建筑的照明都来自顶部的凉亭。

[ə; eɪ] . [biː] . [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][plænz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [wɪŋz] [ɔː(r)] [rɪˈpɒzətrɪz] ,
A . B . are the plans of the two wings or repositories ,
一个 . B . 是 这 计划 的 这 二 翅膀 或者 仓库 ,
AB是两个翼楼或仓库的平面图，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [iːtʃ] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə][baɪ][ə; eɪ] [flaɪt] [ɒv; əv][fɔː(r)][steps] .
which are each descended to by a flight of four steps .
哪个 是 每个 下降 到 经过 一个 航班 的 四 步骤 .
每个房间都需要走四级台阶才能到达。

[ə; eɪ] . [ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɔːnəmentɪd] [wɪð] [ˈkjʊəriəs] [felz] , [dʒemz] , [ˈkɒrəl] , & [siː] . [wɪð]
A . is intended to be ornamented with curious shells , gems , coral , & c . with
一个 . 是 故意的 到 是 装饰 和 好奇的 贝壳 , 宝石 , 珊瑚 , & c . 和
[sˈtætʃuːz][ɪn][ðə; ði][ˈniːʃɪz; ˈnɪtʃɪz] .
statues in the niches .
雕像 在 这 利基市场 .
A. 旨在用奇特的贝壳、宝石、珊瑚等进行装饰，壁龛中放置雕像。

[biː] . [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [grɔɪn] [ˈəʊvə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈɡɒθɪk] [ˈmænə(r)] ,
B . is to be groined over in the Gothic manner ,
B . 是 到 是 腹股沟 超过 在 这 哥特 方式 ,
B. 以哥特式的方式被从腹股沟处压住，

[wɪð] [ə; eɪ][pɪə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][tuː; tə][biː; bi][laɪnd] [wɪð] [flɪnts] , [,ɪntəˈmɪks] [wɪð] [felz] , [ˈlʊkɪŋ]
with a pier in the centre to be lined with flints , intermixed with shells , looking
和 一个 码头 在 这 中心 到 是 衬里 和 燧石 , 混合 和 贝壳 , 寻找
- [ɡlɑːs] , & [siː] .
- **glass , & c .**
- 玻璃 , & c .
中心建有码头，码头内衬有燧石，并混杂有贝壳、镜子等。

[ðə; ði] [grɔɪn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪnkˈrʌstɪd] [wɪð] [ˈfrɒstɪd] [wɜːk] , [ɪn][ðə; ði][ˈmænə(r)][ɒv; əv] [ˈdrɒpɪŋ] [ˈaɪsɪklz]
The groins should be incrustated with frosted work , in the manner of dropping icicles
这 腹股沟 应该 是 结壳的 和 磨砂 工作 , 在 这 方式 的 下降 冰柱
.
:
.
腹股沟处应饰以霜状图案，如同垂落的冰柱。

[bəuθ] [ði:z] [wiŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['laɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][rəʊz] ['ɑ:tʃɪz] , [æz; əz] [ə'priəz] [ɪn][ðə; ði]
Both these wings are lighted from the rose arches , as appears in the
两个都 这些 翅膀 是 照明 从 这 玫瑰 拱门 , 作为 出现 在 这
[elɪ'veɪ](ə)n] ;
elevation ;
海拔 ;

从立面图中可以看出，这两个翼楼都由玫瑰拱门采光；

[ðə; ði][aʊt'saɪd][tu:; tə][bi:; bi] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [rʌf] [stəʊnz] [ɪnk'rʌstɪd] [ænd; ənd] ['stʌdɪd] [wɪð]
the outside to be composed of rough stones incrustated and studded with
这 外部 到 是 由 的 粗糙的 石头 结壳的 和 带钉的 和
['peb(ə)lɪz] , [felz] , & [si:] .
pebbles , shells , & c .
鹅卵石 , 贝壳 , & c .

外墙由粗糙的石头构成，上面镶嵌着鹅卵石、贝壳等。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'sesɪz] ['gəθɪk] ['fɪgəz] .
There are placed in the recesses Gothic figures .
那里 是 放置 在 这 凹陷处 哥特 数据 .

壁龛里摆放着哥特式人物雕像。

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ](ə)n][ʊd; ʃəd][bi:; bi][ɪn][sʌm; səm] [rɪ'taɪəd] [kɒps] , ['feɪdɪd] [baɪ][æn; ən][ə'dʒeɪs(ə)nt] [hɪl] ,
The situation should be in some retired copse , shaded by an adjacent hill ,
这 情况 应该 是 在 一些 退休 矮林 , 阴影 经过 一个 邻近的 爬坡道 ,
地点应该选在僻静的小树林里，最好是附近山丘遮阴的地方。

[nɪə(r)][sʌm; səm] ['mɜ:məɪɪŋ] ['rɪvjələt] , [weə(r)][ðə; ði][kæ'skeɪdz] , [ɔ:(r)]['rɑ:ðə(r)] ['faʊntɪnz] , [æz; əz][ɪn]
near some murmuring rivulet , where the cascades , or rather fountains , as in
靠近 一些 淙淙 溪流 , 在哪里 这 级联 , 或者 相当 喷泉 , 作为 在
[ðə; ði] [dɪ'zʌɪn] ,
the design ,
这 设计 ,

在潺潺溪流附近，那里有瀑布，或者更确切地说是喷泉，正如设计图所示，

[meɪ] [bi:; bi] ['i:zəli] [ɪ'fektɪd] .
may be easily effected .
可能 是 容易地 受影响 .

可能很容易受到影响。

[ðə; ði] ['meɪzəz] [ɑ:(r); ə(r)] [mɑ:kt] [ɒn][ðə; ði][plæn] .
The measures are marked on the plan .
这 措施 是 标记 在 这 计划 .

这些措施已在计划中标明。

[pleɪt] [,ɛks,ɑɪ'vi:] .
PLATE XIV .
盘子 十四 .

图版十四。

[elɪ'veɪ](ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['rʊərəl]['grɒtəʊ] ([si:] [ðə; ði][plæn] ,
Elevation of a rural grotto (see the plan ,
海拔 的 一个 乡村的 石窟 (看 这 计划 ,
乡村洞穴立面图（见平面图），

[pleɪt] [,ɛks,ɑɪ'ɑɪ] .) [wɪtʃ] [ʊd; ʃəd][bi:; bi] [bɪlt] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [rʌf] [stəʊnz] ['ru:dli] [pʊt] [tə'geðə(r)] ,
plate xii .) which should be built of large rough stones rudely put together ,
盘子 十二 .) 哪个 应该 是 建造 的 大的 粗糙的 石头 粗鲁地 放 一起 ,
图十二）应该用粗糙的大石头粗略地拼凑而成，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [meɪ] [æz; əz][nɪə(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ['ɪmɪteɪt] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ə'prɪərəns]
so that the building may as near as possible imitate the beautiful appearance
所以 那 这 建筑 可能 作为 靠近 作为 可能的 模拟 这 美丽的 外貌
[ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .
of nature .
的 自然 .

以便建筑物能够尽可能地模仿自然界的美丽外观。

[ɪf] [ðə; ði][dəʊm] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] ['rɪtʃli] ['ɔ:nəmentɪd] [wɪð] [pen'dentɪv] [ʃel] [ænd; ənd] ['frɒstɪd]
If the dome was to be richly ornamented with pendentive shell and frosted
如果 这 穹顶 曾是 到 是 丰富 装饰 和 垂状 壳 和 磨砂
[wɜ:k] ,
work ,
工作 ,
如果穹顶要用垂饰贝壳和磨砂工艺进行华丽装饰,

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [lʊk] ['veri] ['elɪɡənt] .
it would look very elegant .
它 会 看 非常 优雅的 .

看起来会非常优雅。

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [ni:] [ɪz] ['neptju:n] [ɒn][ə; eɪ] [rɒk] , ['pɔ:rɪŋ] [aʊt]['wɔ:tə(r)] ,
In the middle niche is Neptune on a rock , pouring out water ,
在 这 中间 小众市场 是 海王星 在 一个 岩石 , 浇注 出去 水 ,
中间壁龛里是海王星坐在岩石上, 正在倾泻水流。

[wɪtʃ] [dɪ'sendz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['peɪvmənt] [θru:] [æn; ən] [ɑ:tʃ] , [ænd; ənd] [fɔ:mz] [ə; eɪ] ['rʌnɪŋ]
which descends under the pavement through an arch , and forms a running
哪个 下降 在下面 这 路面 通过 一个 拱 , 和 表格 一个 跑步
[stri:m] .
stream .
溪流 .
水流经拱门, 向下流淌到人行道下方, 形成一条潺潺溪流。

[ðə; ði][saɪd]['ni:ʃɪz; 'nɪtʃɪz][ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:nəmentɪd] [wɪð] ['sætəz][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [grəʊ'tesk] ['fɪɡəz] .
The side niches are ornamented with satyrs and other grotesque figures .
这 边 利基市场 是 装饰 和 萨提尔 和 其他 怪诞 数据 .
侧面的壁龛上装饰着萨提尔和其他怪诞的人物形象。

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ʊd; ʃəd][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] [mə'ræs] , [nɪə(r)][sʌm; səm]['wɔ:tə(r)] . [sɪks]
The situation should be in a morass , near some water . 6
这 情况 应该 是 在 一个 沼泽 , 靠近 一些 水 . 6
情况应该是在一片沼泽地里, 靠近水源。6

[pleɪt] ['eks'vi:] .
PLATE XV .
盘子 十五 .

图版十五。

[ə; eɪ] [dɪ'zain] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][kæ'skeɪd][ɔ:(r)]['kætə'rækt][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [fɔ:l][ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] ,
A design for a cascade or cataract of a great fall of water ,
一个 设计 为了 一个 级联 或者 白内障 的 一个 伟大的 落下 的 水 ,
大型瀑布或叠水瀑布的设计图

['dekəreɪtɪd] [wɪð] [rɒk] - [wɜ:k] , [si:] ['laɪənz] ['pɔ:rɪŋ] [aʊt] ['faʊntɪnz] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] ; [ænd; ənd][ə; eɪ]
decorated with rock - work , sea lions pouring out fountains of water ; and a
装饰 和 岩石 - 工作 , 海 狮子 浇注 出去 喷泉 的 水 ; 和 一个
['traɪt(ə)n][baɪ] [wei] [ɒv; əv] [ɪm'belɪʃmənt] ,
triton by way of embellishment ,
海神特里同 经过 方式 的 装饰 ,
装饰有假山、喷水的海狮; 以及作为点缀的海神像。

[ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
in the centre .
在 这 中心 .

在中心。

[plɛɪt] [ˌɛksˈviːˈaɪ] .
PLATE XVI .
盘子 十六 .

图版十六。

[ə; eɪ] [dɪˈzaɪn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [traɪˈʌmfɪ] [kæˈskeɪd][pʊ; əv][fɔː(r)] [fɔːls] [pʊ; əv][ˈwɔːtə(r)] .
A design for a triumphal cascade of four falls of water .
一个 设计 为了 一个 凯旋的 级联 的 四 瀑布 的 水 .

一个设计方案，旨在打造一个气势恢宏的四瀑布景观。

[ɪf] [keə(r)][ɪz][ˈteɪkən][tuː; tə] [ɪˈrekt] [ðɪs] [ɑːtʃ] [wɪð] [ruːd] [ænd; ənd][ɪˈregjələ(r)] [flɪnts] ,
If care is taken to erect this arch with rude and irregular flints ,
如果 关心 是 已采取 到 直立 这 拱 和 粗鲁的 和 不规则的 燧石 ,

如果用粗糙不规则的燧石小心地竖立这座拱门，

& [siː] . [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈpeɪɪŋ] [ə; eɪ][djuː] [əbˈzɜːvəns] [tuː; tə][ˈneɪtʃə(r)] ,
& c . at the same time paying a due observance to nature ,
& c . 在 这 相同的 时间 付费 一个 到期的 观察 到 自然 ,

等等。同时，也要适当尊重自然。

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈveri] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] [əˈprɪərəns] , [ænd; ənd] [lʊk] [ɪkˈstriːmli] [ˈelɪɡənt] ;
it will have a very magnificent appearance , and look extremely elegant ;
它 将要 有 一个 非常 壮丽 外貌 , 和 看 极其 优雅的 ;

它将拥有非常宏伟的外观，看起来极其优雅；

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][suːˈpɜːb] [ˈɔːnəmənt] [ɪn][ə; eɪ][ˈnəʊbəlmənz] [pɑːk] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [greɪt]
and would be a superb ornament in a nobleman's park where there is a great
和 会 是 一个 高超 装饰品 在 一个 贵族的 公园 在哪里 那里 是 一个 伟大的

[səˈplaɪ] [pʊ; əv][ˈwɔːtə(r)] .
supply of water .
供应 的 水 .

在水源充足的贵族公园里，它会是一件极好的装饰品。

[plɛɪt] [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .
PLATE XVII .
盘子 十七 .

图版十七。

[ə; eɪ][ˈgrɒtəʊ] , [kəˈnæl] , [ænd; ənd][kæˈskeɪd] , [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð] [rɒk] - [wɜːk] , [ˈtraɪt(ə)n] , [ˈsɪbɪl] , & [siː] .
A grotto , canal , and cascade , decorated with rock - work , tritons , sybils , & c .
一个 石窟 , 运河 , 和 级联 , 装饰 和 岩石 - 工作 , 海神 , 女先知 , & c .

[ˈpɔːrɪŋ] [fɔːθ] [ˈfaʊntɪnz] [pʊ; əv][ˈwɔːtə(r)] .
pouring forth fountains of water .
浇注 前进 喷泉 的 水 .

洞穴、运河和瀑布，饰以假山、海神特里同、女先知等，喷涌出水柱。

[ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [həʊps][hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [ɪnˈdʌldʒd] [wɪð] [əbˈzɜːvɪŋ] ,
The author hopes he may be indulged with observing ,
这 作者 希望 他 可能 是 沉溺其中 和 观察 ,

作者希望他能被允许进行观察，

[ðæt] [hiː; hi] [hæθ] [wɪð] [greɪt] [ˈplezə(r)] [siːn] [ə; eɪ][faɪn] [piːs] [pʊ; əv][ˈwɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði] [pɑːk] [pʊ; əv]
that he hath with great pleasure seen a fine piece of water in the park of
那 他 有 和 伟大的 乐趣 已见 一个 美好的 片 的 水 在 这 公园 的

[ðə; ði] [ɜːl] [pʊ; əv] [ˈesɪks] ,
the Earl of Essex ,
这 伯爵 的 埃塞克斯 ,

他非常高兴地看到埃塞克斯伯爵公园里有一片美丽的水域。

[æʔ; əʔ] - , [nɪə(r)] ['wɒʔfəd] , [hɜ:ʔts] , [ænd; ənd] ['flætəʔ] [hɪm'self] , [ðæt] [ɪf] [ðə; ðɪ] [ɑ:tʃ] [ɪn] **at Cashiobury , near Watford , Herts , and flatters himself , that if the arch in** 在 - , 靠近 沃特福德 , 赫特福德郡 , 和 奉承者 他自己 , 那 如果 这 拱 在 [ðɪs] [dɪ'zain] , **this design ,** 这 设计 ,

在赫特福德郡沃特福德附近的卡什伯里, 他自夸道, 如果这个设计中的拱门,

[ɒn] [wɪʔʃ] [ðə; ðɪ]['traɪʔ(ə)n][ɪz] [pleɪst] , [wɒʔ; wəʔ][tu:; tə][bi:; bi]['eksɪkjʊ:ʔɪd][ðəə(r)][ɪn][ðə; ðɪ]['neɪʔ(ə(r))[ɒv; əv] **on which the triton is placed , was to be executed there in the nature of** 在 哪个 这 海神特里同 是 放置 , 曾是 到 是 执行 那里 在 这 自然 的 [ə; eɪ] [brɪdʒ] , **a bridge ,** 一个 桥 ,

放置海神特里同的那个地方, 将以桥梁的形式在那里建造。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] ['pli:zɪŋ] [ə'piərəns] . **it would have a very magnificent and pleasing appearance .** 它 会 有 一个 非常 壮丽 和 令人愉悦 外貌 .

它将拥有非常壮丽迷人的外观。

[pleɪʔ] [ˌɛks.vi:'aɪ'aɪ'aɪ] . **PLATE XVIII :** 盘子 十八 .

图版十八。

[ə; eɪ][rəʊ'mæntɪk] [brɪdʒ] , [ɔ:(r)][ə; eɪ][kæ'skeɪd][ɒv; əv] [θri:] [ʃi:ʔts] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] , [dɪ'sendɪŋ] **A romantic bridge , or a cascade of three sheets of water , descending** 一个 浪漫的 桥 , 或者 一个 级联 的 三 纸张 的 水 , 下降 [θru:] ['ɑ:tʃɪz] [ɒv; əv][ɑ:ʔtɪfɪ(ə)l] [rɒk] - [wɜ:k] , **through arches of artificial rock - work ,** 通过 拱门 的 人造的 岩石 - 工作 , 一座浪漫的桥梁, 或三道水流从人造岩石拱门中倾泻而下,

[ɪnk'rʌstɪd] [wɪð] [ʃelz] , ['kɔ:rəlz] , [si:] - [wi:d] , [mɒs] , & [si:] . [ænd; ənd] [tu:] [si:] [gɒdz] ['laɪɪŋ] [ɒn] **incrusted with shells , corals , sea - weed , moss , & c . and two sea gods lying on** 结壳的 和 贝壳 , 珊瑚 , 海 - 杂草 , 苔藓 , & c . 和 二 海 神 说谎 在 [ðəə(r)] ['u:zi] [kaʊʔʃ] , **their oozy couch ,** 他们的 黏糊糊的 长椅 ,

上面布满了贝壳、珊瑚、海藻、苔藓等等, 还有两位海神躺在他们黏糊糊的沙发上。

['pɔ:ɪɪŋ] [aʊʔʃ]['wɔ:tə(r)] . **pouring out water :** 浇注 出去 水 .

倒水。

[pleɪʔ] [ˌɛks.aɪ'ɛks] . **PLATE XIX :** 盘子 十九 .

图版十九。

[plæn][ænd; ənd][ˌelɪ'veɪ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['rʌstɪk] [si:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['gɑ:d(ə)n][ɔ:(r)] [pɑ:k] , [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] **Plan and elevation of a rustic seat for a garden or park , intended to** 计划 和 海拔 的 一个 乡村 座位 为了 一个 花园 或者 公园 , 故意的 到 ['tɜ:mɪneɪʔ] [ə; eɪ] [vju:] . **terminate a view .** 终止 一个 看法 .

花园或公园中用于结束视线的乡村风格座椅的平面图和立面图。

[aɪˈtiː] [wʊd] [lʊk] [ˈveri] [ˈprɪti] [ɪf] [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [bɪlt] [wɪð] [ˈflɪnts] ,
It would look very pretty if it was built with flints ,
它 会 看 非常 漂亮的 如果 它 曾是 建造 和 燧石 ,
如果用燧石建造, 它会非常漂亮。

[ɔː(r)] [ˈrɛɡjələ(r)] [ruːd] [ˈbrɑːntʃɪz] [ænd; ənd] [ruːts] [ʊv; əv] [triːz] .
or irregular rude branches and roots of trees .
或者 不规律的 粗鲁的 分支 和 根 的 树木 .
或树木不规则粗糙的枝干和根系。

[plɛt] [ˈɛksˈɛks] .
PLATE XX .
盘子 xx .
图版 XX。

[plæn][ænd; ənd][ˌelɪˈveɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [grəʊˈtesk] [ɔː(r)] [ˈrʊərəl][bəθ.bɑːθ] , [ˈveri] [ˈprɒpə(r)][tuː; tə][biː; bi]
Plan and elevation for a grotesque or rural bath , **very proper to be**
计划 和 海拔 为了 一个 怪诞 或者 乡村的 洗澡 , 非常 恰当的 到 是
[bɪlt] [ɪn] [ˈgaːdnz] ,
built in gardens ,
建造 在 花园 ,
一座风格怪诞或乡村风格的浴池的平面图和立面图, 非常适合建在花园中。

& [siː] . [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈbenɪfɪt] [ʊv; əv] [ˈbeɪðɪŋ] .
& c for the benefit of bathing .
& c . 为了 这 益处 的 洗澡 .
等等, 为了沐浴的益处。

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [θriː] [siːts] [wɪˈðɪn] , [baɪ] [wei] [ʊv; əv] [ˈkloʊzɪts] ,
It is intended to have three seats within , **by way of closets** ,
它 是 故意的 到 有 三 座位 之内 , 经过 方式 的 壁橱 ,
它内部设计有三个座位, 通过壁橱隔开。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [kənˈviːniəns] [ʊv; əv] [ˈdresɪŋ] [ænd; ənd] [ʌnˈdresɪŋ] .
for the convenience of dressing and undressing .
为了 这 方便 的 敷料 和 脱衣服 .
为了方便穿脱衣服。

[ɪf] [ðə; ðɪ][ˈwɔːtə(r)][ɪn][ðə; ðɪ][plæn][biː; bi][left] [aʊt] ,
If the water in the plan be left out ,
如果 这 水 在 这 计划 是 左边 出去 ,
如果方案中省略了水,

[aɪˈtiː] [wɪl] [lʊk] [ˈveri] [ˈpliːzɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈrʊərəl][hʌt] .
it will look very pleasing as a rural hut .
它 将要 看 非常 令人愉悦 作为 一个 乡村的 小屋 .
它作为乡村小屋会非常漂亮。

[plɛt] [ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
PLATE XXI .
盘子 二十一 .
图版二十一。

[plæn][ænd; ənd][ˌelɪˈveɪ(ə)n][ʊv; əv][ə; eɪ][ˈrʊərəl] [mɒsk] [wɪð] [ˌmɪnəˈret] .
Plan and elevation of a rural mosque with minarets .
计划 和 海拔 的 一个 乡村的 清真寺 和 宣礼塔 .
乡村清真寺及宣礼塔的平面图和立面图。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] [ɪntu:] [æn; ən] [ˈɒktəgən] [sə'lu:n] , [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ] [eɪt] ['kɒləms] , ['laɪtɪd] [frɒm; frəm]
It is divided into an octagon saloon , supported by eight columns , lighted from
它 是 分割 进入 一个 八边形 酒吧 , 有 经过 八 列 , 照明 从
[ðə; ði] [dəʊm] .
the dome .
这 穹顶 .

它分为一个八角形沙龙，由八根柱子支撑，从穹顶采光。

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [ə'pɑ:tmənts] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:(r)] [ˈregjələ(r)] [smɔ:l] [rʊmz; ru:mz] [ɔ:(r)] ['klɒzɪts] , [wɪt] [wɪl] [sɜ:v]
The other apartments are four regular small rooms or closets , which will serve
这 其他 公寓 是 四 常规的 小的 房间 或者 壁橱 , 哪个 将要 服务
[fɔ:(r); fə(r)] various7
for various7
为了 various7
其他公寓是四间普通的小房间或壁橱，将用于各种用途。

[p'ɜ:pəsɪz] .
purposes .
目的 .
目的。

[ðə; ði] [ˌmɪnə'ret] [ɑ:(r); ə(r)] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [plæn] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] ['ɔ:nəmənt] ,
The minarets are placed in the plan by way of ornament ,
这 宣礼塔 是 放置 在 这 计划 经过 方式 的 装饰品 ,
宣礼塔在设计图中起到装饰作用。

[tu:; tə] [əʊ] [ðə; ði] [tru:] [teɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tɜ:kɪ] ['bɪldɪŋz] ;
to shew the true taste of the Turkish buildings ;
到 展示 这 真的 品尝 的 这 土耳其 建筑物 ;
展现土耳其建筑的真正韵味；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌɪŋɡju'lærəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɑɪl] [ɒv; əv] ['ɑ:kɪtektə(r)] [ɪz] [sʌt] ,
and the singularity of the style of architecture is such ,
和 这 奇点 的 这 风格 的 建筑学 是这样的 ,
这种建筑风格的独特性就在于此。

[ðæt] [wɪl] ['rendə(r)] [,aɪ 'ti:] [ə; eɪ] ['veri] ['pli:zɪŋ] ['ɔ:nəmənt] , [ɪf] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['plezə(r)] [graʊnd] ,
that will render it a very pleasing ornament , if executed in a pleasure ground ,
那 将要 使成为 它 一个 非常 令人愉悦 装饰品 , 如果 执行 在 一个 乐趣 地面 ,
如果将其放置在游乐场所，那将是一件非常赏心悦目的装饰品。

[ɔ:(r)] [ə'pɒn] [æn; ən] ['elɪvətɪd] ['vɜ:d(ə)nt] ['æmfɪθɪətə(r)] .
or upon an elevated verdant amphitheatre .
或者 之上 一个 升高 葱茏 圆形剧场 .
或建在绿树成荫的高地上。

[,aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [bɪlt] [ɒv; əv] [wʊd] , [ænd; ənd] ['stʌkəʊd] ; [ðə; ði] [ɪn'saɪd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['peɪntɪd] [wɪð]
It may be built of wood , and stuccoed ; the inside should be painted with
它 可能 是 建造 的 木头 , 和 抹灰 ; 这 里面 应该 是 绘 和
['veəriəs] [rɪtʃ] ['kʌləs] ,
various rich colours ,
各种各样的富有的 颜色 ,
它可以用木头建造，外墙抹灰；内部应该涂上各种鲜艳的颜色。

[wɪt] [wʊd] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['pli:zɪŋ] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] [ə'prɪərəns] .
which would have a pleasing and elegant appearance .
哪个 会 有 一个 令人愉悦 和 优雅的 外貌 .
这将使其外观赏心悦目、优雅别致。

[ðə; ði] [dəʊm] [ɪz] [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ][ɪ'regjələ(r)] ['brɑ:ntʃɪz] [pʊv; əv] [tri:z] , [wel] [kə'nektɪd] [ænd; ənd]
The dome is supported by irregular branches of trees , well connected and
这 穹顶 是 有 经过 不规律的 分支 的 树木 , 出色地 连接 和
[kræmpt] [tə'geðə(r)] .
cramped together .
狭窄 一起 .

穹顶由树木不规则的枝干支撑，这些枝干紧密相连，密密麻麻。

[ðə; ði] [ˌmɪnə'ret] [[ʊd; ʃəd][bi:; bi][ˈsɒlɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpedɪstəlz] ([ə; eɪ] . [bi:] .) [[ʊd; ʃəd][bi:; bi]
The minarets should be solid , and the pedestals (A . B .) should be
这 宣礼塔 应该 是 坚硬的 , 和 这 基座 (一个 . B .) 应该 是
[ˈdekəreɪtɪd] [wɪð] [ˈæɾəbɪk] [ɪnˈskɪɾpɪnz] .
decorated with Arabic inscriptions .
装饰 和 阿拉伯 铭文 .

宣礼塔应为实心，基座（AB）应饰以阿拉伯文铭文。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][mɔ:(r)][ɪnˈtelɪdʒəb(ə)][ænd; ənd][hɪ'stɔ:ɾɪk(ə)] [ə'kaʊnt] [pʊv; əv] [ði:z] [ˈbɪldɪŋz] ,
For a more intelligible and historical account of these buildings ,
为了 一个 更多的 可理解的 和 历史 帐户 的 这些 建筑物 ,
[ə] [fɔ:(r)] [mɔ:(r)] [ɪnˈtelɪdʒəb(ə)] [ænd; ənd] [hɪ'stɔ:ɾɪk(ə)] [ə'kaʊnt] [pʊv; əv] [ði:z] [ˈbɪldɪŋz] ,
为了更清晰易懂地了解这些建筑的历史 ,

[aɪ][mʌst; məst][rɪ'fɜ:(r)][ðə; ði][ˈri:də(r)][tu:; tə][ˈdɑ:ktər; draɪv] . [[ɔ:z] [ə'kaʊnt] [pʊv; əv] [ˈbɑ:bəri] ,
I must refer the reader to Dr . Shaw's Account of Barbary ,
我 必须 参考 这 读者 到 博士 . 肖氏 帐户 的 巴巴里 ,
[aɪ] [mʌst; məst] [rɪ'fɜ:(r)] [ðə; ði] [ˈri:də(r)] [tu:; tə] [ˈdɑ:ktər; draɪv] . [[ɔ:z] [ə'kaʊnt] [pʊv; əv] [ˈbɑ:bəri] ,
我必须建议读者参阅肖博士关于巴巴里战争的记述。

[el'i:] [brʌn] [ænd; ənd] - [ˈvɔ:ɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][lɪ'vænt; lə'vænt] , & [si:] .
Le Brun and Tournefort's Voyage to the Levant , & c .
乐 布伦 和 - 航程 到 这 黎凡特 , & c .
[el'i:] [brʌn] [ænd; ənd] - [ˈvɔ:ɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][lɪ'vænt; lə'vænt] , & [si:] .
勒布伦和图尔内福尔的《黎凡特游记》等。

[plert] [ˌɛks'ɛks'ɑɾ'ɑɾ] .
PLATE XXII .
盘子 二十二 .
[plert] [ˌɛks'ɛks'ɑɾ'ɑɾ] .
图版 XXII。

[plæn][ænd; ənd][ˌelɪ'veɪf(ə)n][pʊv; əv][ə; eɪ][ˈsɜ:kjələ(r)] [mɒsk] ['twenti] [fi:t] [dɑɾ'æmɪtə(r)] , [wɪð] [fɔ:(r)]
Plan and elevation of a circular mosque twenty feet diameter , with four
计划 和 海拔 的 一个 圆 清真寺 二十 脚 直径 , 和 四
[ˈkæbɪnəts] [ə'tætʃt] ,
cabinets attached ,
橱柜 随附的 ,
[plæn][ænd; ənd][ˌelɪ'veɪf(ə)n][pʊv; əv][ə; eɪ][ˈsɜ:kjələ(r)] [mɒsk] ['twenti] [fi:t] [dɑɾ'æmɪtə(r)] , [wɪð] [fɔ:(r)]
一座直径二十英尺的圆形清真寺的平面图和立面图，附带四个橱柜。

[ert] [fi:t] [skweə(r)] ; [tu:] [pʊv; əv] [wɪtʃ] [meɪ] [sɜ:v] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈentrənsɪz] , [ˈhævɪŋ] [i:tʃ] [ə; eɪ] [smɔ:l]
eight feet square ; two of which may serve for entrances , having each a small
八 脚 正方形 ; 二 的 哪个 可能 服务 为了 入口 , 拥有 每个 一个 小的
[ˈfaʊntən; ˈfaʊntɪn] ,
fountain ,
喷泉 ,
[ert] [fi:t] [skweə(r)] ; [tu:] [pʊv; əv] [wɪtʃ] [meɪ] [sɜ:v] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈentrənsɪz] , [ˈhævɪŋ] [i:tʃ] [ə; eɪ] [smɔ:l]
八英尺见方；其中两间可用作入口，每间入口处可设一个小喷泉。

[faɪv] [fi:t] [dɑɾ'æmɪtə(r)] ; [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [meɪ] [bi:; bi][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pɜ:pəsɪz] [pʊv; əv] [ˈstʌdɪ] [ɔ:(r)][ju:z]
five feet diameter ; the other two may be for the purposes of study or use
五 脚 直径 ; 这 其他 二 可能 是 为了 这 目的 的 学习 或者 使用
[faɪv] [fi:t] [dɑɾ'æmɪtə(r)] ; [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [meɪ] [bi:; bi][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pɜ:pəsɪz] [pʊv; əv] [ˈstʌdɪ] [ɔ:(r)][ju:z]
直径五英尺；另外两个可能用于研究或使用。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˌmɪnə'ret] [æt; ət][ðə; ði] ['æŋɡlɪz] [brɪŋ] [ðə; ði][plæn][ə'pɒn][ðə; ði][skweə(r)][pɒv; əv] ['fɔ:ti] [fi:t] .
The four minarets at the angles bring the plan upon the square of forty feet .
这 四 宣礼塔 在 这 角度 带来 这 计划 之上 这 正方形 的 四十 脚 .

四个角上的尖塔使整个平面图呈四十英尺的正方形。

[ðə; ði]['kæbɪnəts] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [mɒsk] , [ɑ:(r); ə(r)] [kraʊnd] [wɪð] [dəʊmz] ,
The cabinets , as well as the mosque , are crowned with domes ,
这 橱柜 , 作为 出色地 作为 这 清真寺 , 是 加冕 和 穹顶 ,
橱柜和清真寺一样, 顶部都饰有圆顶。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ɡɪlt][ɒn][ðə; ði][aʊt'saɪd] .
which should be gilt on the outside .
哪个 应该 是 镀金 在 这 外部 .
外侧应镀金。

[ðə; ði] [ɡreɪt] [dəʊm][ɪz] [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ] [eɪt] ['kɒləms] , ['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡrɔɪn] ['ɑ:tʃɪz] ;
The great dome is supported by eight columns , over which are groined arches ;
这 伟大的 穹顶 是 有 经过 八 列 , 超过 哪个 是 腹股沟 拱门 ;
巨大的穹顶由八根柱子支撑, 柱子上方是交叉拱;

[æn; ən]['aɪən] [ˌbælə'streɪd] [rʌnz] [raʊnd][ðə; ði][aʊt'saɪd] , [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] ['peɪntɪd] [blu:] , [ænd; ənd]
an iron balustrade runs round the outside , which may be painted blue , and
一个 铁 栏杆 跑步 圆形的 这 外部 , 哪个 可能 是 绘 蓝色的 , 和
[ɡɪlt] ;
gilt ;
镀金 ;
外侧环绕着铁栏杆, 可以涂成蓝色或镀金;

[ɒn][ðə; ði][tɒp][pɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [dəʊm][ɪz][ə; eɪ] [laɪt] ['kju:pələ] , [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ] [eɪt] [smɔ:l] ['kɒləms]
on the top of the great dome is a light cupola , supported by eight small columns
在 这 顶部 的 这 伟大的 穹顶 是 一个 光 穹顶 , 有 经过 八 小的 列
,
,
,
大穹顶顶部有一个轻盈的穹顶, 由八根小柱子支撑。

[frɒm; frəm] [wens] [hæŋɡz] [ə; eɪ][ˌændə'laɪə(r)][tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði][ɪn'saɪd] [wen] [rɪ'kwaɪəd] .
from whence hangs a chandelier to light the inside when required .
从 何处 悬挂 一个 枝形吊灯 到 光 这 里面 什么时候 必需的 .
需要时, 吊灯会从吊灯上悬挂下来照亮室内。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [ˌdekə'reɪfɪnz] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði]['sek(ə)n] , [plert] [ˌeks'eks'aɪvi:] .
The other decorations may be seen in the section , plate xxiv .
这 其他 装饰 可能 是 已见 在 这 部分 , 盘子 二十四 .
其他装饰图案请参见图版 xxiv。

[plert] [ˌeks'eks'aɪ'aɪaɪ] .
PLATE XXIII .
盘子 二十三 .
图版 23。

[plæn][ænd; ənd][ˌelɪ'veɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ə'nʌðə(r)] [mɒsk] , [wɪð] [tu:] [ˌmɪnə'ret] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði]
Plan and elevation for another mosque , with two minarets attached to the
计划 和 海拔 为了 其他 清真寺 , 和 二 宣礼塔 随附的 到 这
[ˌbɒdɪ] [pɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
body of the building ,
身体 的 这 建筑 ,
另一座清真寺的平面图和立面图, 建筑主体附有两个宣礼塔。

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi][ˌeksɪkju:tɪd][ɪn] [brɪk] [pɒv; əv] - ['ɪntʃɪz] ['θɪknəs] .
which may be executed in brick of 14 inches thickness .
哪个 可能 是 执行 在 砖 的 - 英寸 厚度 .
可以用14英寸厚的砖块建造。

[ðə; ði] [frʌnt] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɔːtɪkəʊ][ɒv; əv][fɔː(r)] ['kɒləms] , [ɪn][ðə; ði][ˌɔːri'ent(ə)] [staɪl] ,
The front is a portico of four columns , in the oriental style ,
这 正面 是 一个 门廊 的 四 列 , 在 这 东方 风格 ,
正面是东方风格的四柱门廊。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ]['faʊntən; 'faʊntɪn][fɔː(r); fə(r)] - ; [wɪtʃ] [meɪ][biː; bi] [siːn]
in the centre of which is a fountain for sabateons ; which may be seen
在 这 中心 的 哪个 是 一个 喷泉 为了 - ; 哪个 可能 是 已见
[ɪn][ðə; ði]['sekʃ(ə)n] ,
in the section ,
在 这 部分 ,
中心位置有一个萨巴顿喷泉；可以在该部分看到，

[plɛɪt] [ˌɛks'ɛks'ar'viː] .
plate xxiv :
盘子 二十四 :
图版 xxiv。

[ðə; ði]['niːʃɪz; 'nɪtʃɪz][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [[ʊd; ʃəd][hæv; həv]['æərəbɪk] [ɪn'skrɪpʃnz] [ɪn][gəʊld] ['lɛtəz] .
The niches in the front should have Arabic inscriptions in gold letters .
这 利基市场 在 这 正面 应该 有 阿拉伯 铭文 在 金子 信件 :
前面的壁龛应该用金色字母刻上阿拉伯文铭文。

[ðə; ði][ˈpɔːtɪkəʊ][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [θriː] ['lɪt(ə)] [dəʊmz] , [ɪn][ðə; ði] ['tɜːkɪ] ['mænə(r)] , [ˌɔːnəmentɪd] [wɪð]
The portico is covered with three little domes , in the Turkish manner , ornamented with
这 门廊 是 涵盖 和 三 小的 穹顶 , 在 这 土耳其 方式 , 装饰 和
['kresnts] , & [siː] .
crescents , & c :
新月 , & c :
门廊上覆盖着三个土耳其风格的小圆顶，上面装饰着新月形图案等等。

[ðə; ði][ɪn'saɪd][ɪz] ['laɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sɜːkjələ(r)] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd]['lɪt(ə)] ['ɑːtʃɪz] [ə'bʌv] , [wɪtʃ]
The inside is lighted from the circular windows and little arches above , which
这 里面 是 照明 从 这 圆 视窗 和 小的 拱门 多于 , 哪个
[sə'pɔːt] [ðə; ði][dəʊm] .
support the dome :
支持 这 穹顶 :
穹顶上方的圆形窗户和小拱门为内部引入光线，这些窗户和小拱门支撑着穹顶。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ˌdekə'reɪ(ə)n] , [siː] [ðə; ði]['sekʃ(ə)n] , [plɛɪt] [ˌɛks'ɛks'ar'viː] .
For the interior decoration , see the section , plate xxiv :
为了 这 内部的 装饰 , 看 这 部分 , 盘子 二十四 :
有关室内装饰，请参阅图版 xxiv。

[aɪ'tiː] [wʊd] [lʊk] ['veri] ['bjʊːtɪf(ə)] [ɪf] [bɪlt] [ɒn][æn; ən]['əʊpən] [lɔːn] ,
It would look very beautiful if built on an open lawn ,
它 会 看 非常 美丽的 如果 建造 在 一个 打开 草地 ,
如果建在开阔的草坪上，它会非常漂亮。

['plɑːntɪd] [raʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] ['saɪprəs] [ɔː(r)][ˈʌðə(r)][ɪg'zɒtɪk] [triːz] .
planted round with a few cypress or other exotic trees .
已种植 圆形的 和 一个 很少 柏 或者 其他 异域风情 树木 :
周围种植了一些柏树或其他外来树种。

[ðə; ði][daɪ'menʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] ['fɪɡəd] [ɒn][ðə; ði][plæn] . [eɪt]
The dimensions are figured on the plan . 8
这 方面 是 想 在 这 计划 : 8
尺寸已在平面图上标出。8

[plɛɪt] [ˌɛks'ɛks'ar'viː] .
PLATE XXIV :
盘子 二十四 :
图版 24。

[ˈsekʃənz] [ænd; ənd] [skeɪlz] [tuː; tə] [pleɪts] [ˌeksˈeksˈaɪˈaɪ] . [ænd; ənd][ˌeksˈeksˈaɪˈaɪ] .

Sections and scales to plates xxii . and xxiii .

部分 和 秤 到 盘子 二十二 和 二十三 .

图版 xxii 和 xxiii 的剖面图和比例尺。

[pleɪt] [ˌeksˈeksˈviː] .

PLATE XXV .

盘子 25 .

图版 XXV。

[tuː] [plænz][pɒ; əv] [mɔːˈresk] [ˈtemplz] [tuː; tə] [pleɪts] [ˌeksˈeksˈviːˈaɪ] . [ænd; ənd][ˌeksˈeksˈviːˈaɪˈaɪ] .

Two plans of moresque temples to plates xxvi . and xxvii .

二 计划 的 摩尔式 寺庙 到 盘子 26 和 xxvii .

两幅摩尔式寺庙平面图 xxvi。和二十七。

[wɪð] [ðeə(r)][ˈprɒpə(r)] [ˈmeʒəz] .

with their proper measures .

和 他们的 恰当的 措施 .

采取适当的措施。

[pleɪt] [ˌeksˈeksˈviːˈaɪ] .

PLATE XXVI .

盘子 26 .

图版 XXVI。

[elɪˈveɪ(ə)n][pɒ; əv][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [mɔːˈresk] [ˈtemp(ə)l] ([siː] [ðə; ði][plæn] , [pleɪt] [ˌeksˈeksˈviː] .)

Elevation of a beautiful moresque temple (see the plan , plate xxv .)

海拔 的 一个 美丽的 摩尔式 寺庙 (看 这 计划 , 盘子 25 .)

一座美丽的摩尔式神庙立面图（见平面图，图版 xxv）。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)ld] [ˈkɒləms] [səˈpɔːt] [æn; ən] [ɑːˈkeɪd] [pɒ; əv] [ɪntəˈsektɪŋ] [ˈsemi] - [ɪˈlɪpsɪz] , [wɪtʃ] [gəʊz]

The coupled columns support an arcade of intersecting semi - ellipses , which goes

这 耦合 列 支持 一个 拱廊 的 相交 半 - 省略号 , 哪个 去

[kwɑɪt] [raʊnd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .

quite round the temple .

相当 圆形的 这 寺庙 .

成对的柱子支撑着由相交的半椭圆形组成的拱廊，拱廊环绕着整个寺庙。

[ɪn][ðə; ði] - [ɑː(r); ə(r)] [mɔːz] [hedz] , [wɪð] [ˈkresnts] , [ˈrəʊzɪz] , [ænd; ənd] [stɑːz] ,

In the spandrells are Moors heads , with crescents , roses , and stars ,

在 这 - 是 沼泽地 头部 , 和 新月 , 玫瑰 , 和 明星 ,

拱肩上绘有摩尔人头像，周围环绕着新月、玫瑰和星星。

[ˈəʊvə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][ˈpærəpɪt; ˈpærəpet] [ˌbæləˈstreɪd] [pɒ; əv][net][ɔː(r)] [ˈlætɪs] - [wɜːk] .

over which is a parapet balustrade of net or lattice - work .

超过 哪个 是 一个 栏杆 栏杆 的 网 或者 格子 - 工作 .

其上方是网状或格状的栏杆。

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [pɒ; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɪz] - [fiːt] [darˈæmɪtə(r)] , [kraʊnd] [wɪð] [æn; ən][ˈəʊpən] [ˈlæntən] ,

The body of the temple is 20 feet diameter , crowned with an open lantern ,

这 身体 的 这 寺庙 是 - 脚 直径 , 加冕 和 一个 打开 灯笼 ,

寺庙主体直径20英尺，顶部有一个敞开的灯笼。

[frɒm; frəm] [wens] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈlaɪtrd] ;

from whence it is lighted ;

从 何处 它 是 照明 ;

它从哪里获得照明；

[ðə; ði][aʊtˈsaɪd][pɒ; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ədˈɔːnd] [wɪð] [stɑːz] [pɒ; əv][glɑːs] [pɒ; əv][æn; ən][ˈæʒə(r)] [graʊnd] .

the outside of which is adorned with stars of glass of an azure ground .

这 外部 的 哪个 是 装饰 和 明星 的 玻璃 的 一个 蔚蓝 地面 .

其外侧饰以天蓝色底的玻璃星星。

[ɒŋ][ðə; ði][tɒp][ɪz][ə; eɪ][paɪn] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈdʌb(ə)l][ɡɪlt] ;
On the top is a pine , which should be double gilt ;
在这顶部是一个松树 , 哪个应该 是 双倍的 镀金 ;
顶部是一棵松树, 应该双层镀金;

[ænd; ənd][ɪf][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð][ə; eɪ][ˈɡləsi] ['sʌbstəns] ,
and if the outside was covered with a glossy substance ,
和 如果 这 外部 曾是 涵盖 和 一个 光滑 物质 ;
如果外层覆盖着一层光滑的物质,

[aɪˈtiː] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈveri] ['pliːzɪŋ] [ænd; ənd][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [əˈpiərəns] .
it would have a very pleasing and magnificent appearance .
它 会 有 一个 非常 令人愉悦 和 壮丽 外貌 .
它将拥有非常赏心悦目、气势恢宏的外观。

[ðə; ði][staɪl][ɒv; əv] ['ɑːkɪtektʃə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈmiːdiəm] [brɪtwiːn] [ðə; ði][ˌtʃaɪˈniːz] [ænd; ənd][ˈɡəθɪk] ,
The style of architecture is a medium between the Chinese and Gothic ,
这 风格 的 建筑学 是 一个 中等的 之间 这 中国人 和 哥特 ;
这种建筑风格介于中国式和哥特式之间。

[ˈhævɪŋ] ['naɪðə(r)][ðə; ði][ˈlevəti][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][nɔː(r)][ðə; ði][ˈɡrævəti][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] .
having neither the levity of the former nor the gravity of the latter .
拥有 两者都不 这 轻浮 的 这 以前的 也不 这 重力 的 这 后者 .
既没有前者的轻浮, 也没有后者的沉重。

[ðə; ði] [pəˌtɪkjuˈlærɪtɪz] [ɒv; əv][bəʊθɪ] [ðɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [dɪˈzaɪn] [ɑː(r); ə(r)][ˈteɪkən][frɒm; frəm]
The particularities of both this and the following design are taken from
这 特点 的 两个都 这 和 这 下列的 设计 是 已采取 从
[ðəʊz] ['feɪməs] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv][bɑːˈbeəriən][ænˈtɪkwəti] ,
those famous remains of barbarian antiquity ,
那些 著名的 遗迹 的 野蛮人 古代 ;
这种设计以及接下来的设计的特点都取材于蛮族古代的著名遗迹。

[ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv][æɪˈhæmbərə] , [æt; ət][grəˈnɑːdə] , [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [mɔːˈresk] [mɒsk] [æt; ət] ['kɔːdəvə]
the palace of Alhambra , at Granada , the ancient moresque mosque at Cordova
这 宫殿 的 阿尔罕布拉宫 , 在 格拉纳达 , 这 古老的 摩尔式 清真寺 在 科尔多瓦
,
,
,
格拉纳达的阿尔罕布拉宫, 科尔多瓦的古老摩尔式清真寺,

[ðə; ði][əʊld] - [ɔː(r)] ['pæləs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɔːrɪʃ; ˈmʊəriʃ] [kɪŋz] [æt; ət] - ;
the old cassavee or palace of the Moorish kings at Mæquanez ;
这 老的 - 或者 宫殿 的 这 摩尔式 国王 在 - ;
位于梅奎内兹的摩尔国王的古老宫殿或卡萨维;

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈkaʊnts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈriːdə(r)][ɪz] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə] - ['trævlz] ['ɪntuː]
for the accounts of which the reader is referred to Willughbuy's Travels into
为了 这 账户 的 哪个 这 读者 是 指 到 - 旅行 进入
[speɪn] ,
Spain ,
西班牙 ;
相关记述, 读者可参阅威洛布伊的《西班牙游记》。

- [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [saʊθ] [ɔː(r)] [west] ['bɑːbəri] , [ænd; ənd] ['ʃɔːz] ['trævlz] [tuː; tə][ðə; ði]
Ockley's Account of South or West Barbary , and Shaw's Travels to the
- 帐户 的 南 或者 西方 巴巴里 , 和 肖氏 旅行 到 这
[lɪˈvænt; ləˈvænt] .
Levant .
黎凡特 .
奥克利的《南巴巴里或西巴巴里记述》和肖的《黎凡特游记》。

[ˈpleɪt] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .
PLATE XXVII :
盘子 27 :

图版 XXVII。

[elɪˈveɪ(ə)n][ˈɒv; əv][ə; eɪ] [mɔːˈresk] [pəˈvɪliən] ([siː] [ðə; ði][ˈplæn] , [ˈpleɪt] [ˌɛksˈɛksˈviː] .)
Elevation of a moresque pavilion (see the plan , plate xxv .)
海拔 的 一个 摩尔式 亭 (看 这 计划 , 盘子 25 .)
摩尔式凉亭立面图 (见平面图, 图版 xxv)。

[ɪn][ðə; ði] [staɪl] [ˈɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [mɔːrz] , [ˈreɪzd] [ˈɒn] [θriː] [ˈsteps] .
in the style of the ancient Moors , raised on three steps .
在 这 风格 的 这 古老的 沼泽地 , 提高 在 三 步骤 .
仿照古代摩尔人的风格, 建在三级台阶上。

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈɑːtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [mɔːrz] [hedz] [ænd; ənd] [ˈfesˈtuːn] .
Over the arches are Moors heads and festoons .
超过 这 拱门 是 沼泽地 头部 和 花环 .
拱门上方是摩尔人头像和彩带。

[ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ɪz][ə; eɪ][ˈsɜːkjələ(r)][ɔː(r)] [dʒɪəˈmetrɪkl] [ˈsteəkers] , [ˈliːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtɒp] , [ɔː(r)]
In the middle is a circular or geometrical staircase , leading to the top , or
在 这 中间 是 一个 圆 或者 几何 楼梯 , 领导 到 这 顶部 , 或者
[ˈbæləˈstreɪd] .
balustrade .
栏杆 .
中间是通往顶部的圆形或几何形状的楼梯, 或者说是栏杆。

[aɪˈtiː][ɪz] [kraʊnd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈskweə(r)][ˈkjuːpələ] , [ˈmaʊntɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [mɔːˈresk] [ˈstændəd] ;
It is crowned with a square cupola , mounted with a moresque standard ;
它 是 加冕 和 一个 正方形 穹顶 , 安装 和 一个 摩尔式 标准 ;
它的顶部是一个方形穹顶, 穹顶上装有摩尔式旗帜;

[ænd; ənd][ɪz] [ˈveri] [ˈprɒpə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈbɪlt] [ˈɒn][æn; ən] [ˈemɪnəns] [tuː; tə] [kəˈmɑːnd] [æn; ən]
and is very proper to be built on an eminence to command an
和 是 非常 恰当的 到 是 建造 在 一个 卓越 到 命令 一个
[ɪkˈstensɪv] [ˈvjuː] .
extensive view .
广泛的 看法 .
而且, 建在地势较高的地方, 视野开阔, 非常合适。

[ˈpleɪt] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
PLATE XXVIII :
盘子 二十八 :

图版 XXVIII。

[ˈplæn][ænd; ənd][elɪˈveɪ(ə)n][ˈfɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈɡriːn] - [ˈhaʊs] [ˈɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡrəʊˈtesk] [kaɪnd] , [ˈfeɪst] [wɪð]
Plan and elevation for a green - house of the grotesque kind , faced with
计划 和 海拔 为了 一个 绿色的 - 房子 的 这 怪诞 种类 , 面对 和
[ˈflɪnts][ænd; ənd][ˈrɛɡjələ(r)] [ˈstəʊnz] .
flints and irregular stones .
燧石 和 不规则的 石头 .
一座造型奇特的温室的平面图和立面图, 外墙采用燧石和不规则的石头砌成。

[ðə; ði][daɪˈmenʃ(ə)nɪz] [meɪ] [biː; bi] [ˈfaʊnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈskeɪl] .
The dimensions may be found by the scale .
这 方面 可能 是 成立 经过 这 规模 .
尺寸可以通过比例尺确定。

[ˈdʌbljuː] . [ˈstrætʃəd] , [ˈprɪntə(r)] , [ˈkraʊn] - [ˈkɔːt] , [ˈtemp(ə)l] - [ˈbɑː(r)] .
W . Stratford , Printer , Crown - Court , Temple - Bar .
W . 斯特拉特福德 , 打印机 , 王冠 - 法庭 , 寺庙 - 酒吧 .
W. Stratford, 印刷厂, 皇家法院, 圣殿酒吧。

[plɛrt] [wʌn] .
Plate 1 .
盘子 1 .

图1。

[dɪ'skrɪpʃn]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . [tu: 'tu:] .
PI 2 .
pl . 2 .

图 2。

[dɪ'skrɪpʃn]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . [θri:] .
PI 3 .
pl . 3 .

图3。

[dɪ'skrɪpʃn]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . [fɔ: r] .
PI 4 .
pl . 4 .

图4。

[dɪ'skrɪpʃn]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . [fɑɪv] .
PI 5 .
pl . 5 .

图5。

[dɪ'skrɪpʃn]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . [sɪks] .
PI 6 .
pl . 6 .

图6。

[dɪ'skrɪpʃn]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . ['sevən] .
PI 7 .
pl . 7 .

图7。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . [eit] .
PI : **8** :
pl : 8 :

8.

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . [naɪn] .
PI : **9** :
pl : 9 :

图9。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . - .
PI : **10** :
pl : - :

图 10。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . - .
PI : **11** :
pl : - :

图11。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . - .
PI : **12** :
pl : - :

图12。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . - .
PI : **13** :
pl : - :

图13。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

$$\begin{array}{c} [,\text{pi: 'el}] \text{ . } - \text{ . } \\ \hline \textbf{PI} \text{ . } \textbf{14} \text{ . } \\ \text{pl} \text{ . } - \text{ . } \end{array}$$

图14。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

$$\begin{array}{c} [,\text{pi: 'el}] \text{ . } - \text{ . } \\ \hline \textbf{PI} \text{ . } \textbf{15} \text{ . } \\ \text{pl} \text{ . } - \text{ . } \end{array}$$

图15。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

$$\begin{array}{c} [,\text{pi: 'el}] \text{ . } - \text{ . } \\ \hline \textbf{PI} \text{ . } \textbf{16} \text{ . } \\ \text{pl} \text{ . } - \text{ . } \end{array}$$

图16。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

$$\begin{array}{c} [,\text{pi: 'el}] \text{ . } - \text{ . } \\ \hline \textbf{PI} \text{ . } \textbf{17} \text{ . } \\ \text{pl} \text{ . } - \text{ . } \end{array}$$

图17。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

$$\begin{array}{c} [,\text{pi: 'el}] \text{ . } - \text{ . } \\ \hline \textbf{PI} \text{ . } \textbf{18} \text{ . } \\ \text{pl} \text{ . } - \text{ . } \end{array}$$

图18。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

$$\begin{array}{c} [,\text{pi: 'el}] \text{ . } - \text{ . } \\ \hline \textbf{PI} \text{ . } \textbf{19} \text{ . } \\ \text{pl} \text{ . } - \text{ . } \end{array}$$

图19。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

$$\begin{array}{c} [,\text{pi: 'el}] \text{ . } - \text{ . } \\ \hline \textbf{PI} \text{ . } \textbf{20} \text{ . } \\ \text{pl} \text{ . } - \text{ . } \end{array}$$

图 20。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . - .
PI . **21** .
pl . - .

图 21。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . - .
PI . **22** .
pl . - .

图 22。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . - .
PI . **23** .
pl . - .

图 23。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . - .
PI . **24** .
pl . - .

图 24。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . - .
PI . **25** .
pl . - .

图25。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . - .
PI . **26** .
pl . - .

图 26。

[dr'skrip[n]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . - .
PI . **27** .
pl . - .

图 27。

[dɪ'skrɪpʃn]
Description
描述

描述

[,pi: 'el] . - .
PI . **28** .
pl . - .

图 28。

[dɪ'skrɪpʃn]
Description
描述

描述

[-] [nəʊt]
Transcriber's Note
转录员的 笔记

转录者注

[,ɪŋkən'sɪstənt] ['speliŋ] (['aɪsɪklz] / , [pə'vɪliən] / [pə'vɪljən]) [ænd; ənd] [ˌhaɪfə'neɪʃn] ([si:] -
Inconsistent spelling (icicles / isicles , pavilion / pavillion) and hyphenation (sea -
不一致 拼写 (冰柱 / 冰晶 , 亭 / 展馆) 和 连字符 (海 -
[wi:d] / [si:] [wi:d]) [rɪ'teɪnd] .
weed / sea weed) retained .
杂草 / 海 杂草) 保留 .

保留拼写不一致 (icicles/isicles, pavilion/pavillion) 和连字符 (sea-weed/sea weed)。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

